



CUENTA TU HISTORIA! **»DEL VENIR, EL IR Y EL QUEDARSE«**

Como parte de la exposición “Vom Kommen, Gehen und Bleiben” (Del venir, el ir y el quedarse), el instituto Goethe de Mannheim junto con el fotógrafo Mirko Müller están recopilando relatos sobre las experiencias personales de trabajadores inmigrantes.



La exposición „Vom Kommen, Gehen und Bleiben“, Alter Messplatz Mannheim 2022. Foto: Mirko Müller

¿Tú, tus padres o tus abuelos habéis vivido y trabajado en Alemania?, ¿quisisteis crearos una vida allí y, sin embargo, decidisteis volver a vuestra patria?, ¿cuáles fueron los motivos personales para ello?. ¿Seguís considerando Alemania como una parte de vuestro hogar? ¿Qué os une con Alemania y que recuerdos os acompañan aún? A partir de 1955, debido a un convenio entre Alemania y otros países, como Italia, España o Grecia entre ellos, comenzaron a llegar al país los así llamados „trabajadores invitados“. De estos, algunos decidieron quedarse, mientras que otros optaron por regresar a sus orígenes. Una vida con una o más patria(s). Estas personas han sido, hasta la actualidad, positivamente determinantes para la sociedad alemana, por lo que su historia pertenece a su recuerdo cultural. El nuevo centro para la formación internacional cultural, en el Goethe-Institut Mannheim, quiere encontrar estos recuerdos e historias para darles visibilidad. Estos relatos serán expuestos como parte de la exposición en la cuenta de instagram @vomkommengehenundbleiben. Además, para poder recordar estas historias en la posteridad, podrán ser añadidas al MARCHIVUM, archivo de la ciudad de Mannheim.

¡Ahora te toca a ti! Forma parte de „Vom Kommen, Gehen und Bleiben“ (Del venir, el ir y el quedarse) y cuéntanos tu propia historia.

Recopilamos todo tipo de historias en todas las formas : relatos, poemas, vídeos fotografías, bocetos...

Nos puedes hacer llegar tu historia a través de nuestro email (hello.vkgub@gmail.com) o nuestro

WhatsApp (0049-152 281 134 39).

CONTACTO

"Zentrum internationale kulturelle Bildung"

Goethe-Institut
Mannheim e.V.

Oskar-Meixner Straße 6
68163 Mannheim

kubi.mannheim@goethe.de

www.goethe.de

www.goethe.de

**GOETHE
INSTITUT**

Sprache. Kultur. Deutschland.



**LA EXPOSICIÓN »VOM KOMMEN, GEHEN UND BLEIBEN« (Del venir, el ir y el quedarse)
29.01.2022–31.03.2022, Mannheim, Alemania**



La exposición „Vom Kommen, Gehen und Bleiben“, Vorplatz Nationaltheater Mannheim 2022. Foto: Mirko Müller

Días enteros de viaje, condiciones laborales pobres, alojamientos que dejan que desear, dificultades para comunicarse debido al idioma – mayoritariamente la llegada de los „trabajadores invitados“ a Alemania no resultaba sencilla. Desde 1995 en adelante, llegaron en los trenes del convenio de reclutamiento millones de personas desde Italia, Turquía, Grecia, Portugal, España, la antigua Yugoslavia, Marruecos, Túnez y Corea del Sur a Alemania. Estos trabajadores ayudaron, a la en aquel entonces, joven República Federal de Alemania a lograr el así llamado milagro económico alemán. Se construyeron una vida en la lejanía de su hogar, y modelaron la diversa sociedad alemana hasta la actual. Sin embargo, para muchos esto solo se quedó en un sueño.

»Vom Kommen, Gehen und Bleiben« narra, desde el 20.01.2022 hasta el 31.03.2022, junto con la ayuda de retratos, reportajes y documentos personales, las particulares experiencias de distintas personas que se vieron viviendo entre dos realidades. Actualmente, en tiempos que se caracterizan por el miedo, la huida y las crisis, se puede aprovechar y aprender de estos relatos.

„Este proyecto ha planteado un nuevo punto de interés para la relevancia sociopolítica del tema „patria y extranjero“, pero también hace incapié en los sentimientos que caracterizan este tema.“ Claus Preißler (Representante de integración y migración de la ciudad de Mannheim)

Son más de 100 las personas que han sido fotografiadas y que han compartido sus experiencias con Mirko Müller. De estas, un total de 18 fotografías han sido elegidas para ser expuestas delante del Teatro Nacional de Mannheim y en la Alten Messplatz. A través de códigos QR, se puede acceder a las historias correspondientes con cada retrato. La exposición también cuenta con una parte complementaria en el Instituto Goethe de Mannheim, donde se encuentran diferentes documentos, vídeos y más fotografías. El horario para la parte de la exposición que está en el Instituto Goethe es los jueves y los viernes desde las 16:00 hasta las 19:00, el resto de la exposición permanece visible en todo momento.

CONTACTO

"Zentrum internationale
kulturelle Bildung"
Goethe-Institut
Mannheim e.V.
Oskar-Meixner Straße 6
68163 Mannheim
kubi.mannheim@goethe.de
www.goethe.de

**GOETHE
INSTITUT**

Sprache. Kultur. Deutschland.



Los „trabajadores invitados“ o sus descendientes, tanto si residen en Alemania como si regresaron a sus orígenes, pueden compartir sus vivencias digitalmente. Estas experiencias serán posteriormente publicadas en la cuenta de instagram @vomkommengehenundbleiben. Con la intención de que sean conservadas para la posteridad, las historias podrán ser guardadas en el MARCHIVUM.

Para más información: www.vomkommengehenundbleiben.de

Mirko Müller, fotógrafo y diplomado en diseño y comunicación visual, reside y trabaja en Mannheim. El artista desarrolló el proyecto »Vom Kommen, Gehen und Bleiben« en 2019, como parte de su trabajo de fin de diplomatura, en la universidad Hochschule Darmstadt. Sus creaciones han sido expuestas en numerosas exposiciones, como en „Jornadas fotográficas de Darmstadt“ 2020.



La exposición „Vom Kommen, Gehen und Bleiben“, Goethe-Institut Mannheim 2022. Foto: Elmar Witt

El nuevo centro para la formación cultural internacional en el Goethe-Institut

Mannheim pertenece a uno de los cinco existentes en Alemania. Estos centros funcionan como puentes hacia el mundo desde diferentes Goethe-Institut de Alemania. Convierten perspectivas internacionales de la formación cultural en algo accesible y promueven un contexto social para una Alemania diversa. A la larga, debería establecerse como una plataforma estratégica para el intercambio de experiencias entre instituciones dedicadas a la educación cultural. Y así, combatir a la extrema derecha, el racismo y el antisemitismo. Cuentan con el apoyo del Ministerio de Asuntos Exteriores de Alemania. Podrá encontrar mas información sobre el centro para la formación cultural internacional en: www.goethe.de/kubj

Proyecto del centro para la formación cultural internacional del Goethe-Institut Mannheim y Mirko Müller en cooperación con el Representante de integración y migración de la ciudad de Mannheim, el Teatro Nacional de Mannheim y el MARCHIVUM. Coordinado por Bonka von Bredow y Meike Weber.

CONTACTO

"Zentrum internationale
kulturelle Bildung"
Goethe-Institut
Mannheim e.V.
Oskar-Meixner Straße 6
68163 Mannheim
kubi.mannheim@goethe.de
www.goethe.de

**GOETHE
INSTITUT**

Sprache. Kultur. Deutschland.



CONTACTO

"Zentrum internationale
kulturelle Bildung"

Goethe-Institut

Mannheim e.V.

Oskar-Meixner Straße 6

68163 Mannheim

[kubi.mannheim@goethe.](mailto:kubi.mannheim@goethe.de)

[de](mailto:kubi.mannheim@goethe.de)

www.goethe.de

**GOETHE
INSTITUT**

Sprache. Kultur. Deutschland.